Lingua uigura

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

La **lingua uigura** o **uiguro** (ئۇيغۇرچە *Uyƣurqə*, o ئۇيغۇر تىلى *Uyƣur tili*; in cinese 維吾爾語 [T], 维吾尔语 [S], *Wéiwú'ěryǔ* [P]), chiamata anche *uyghur*, *uighur* o *uygur*, è una lingua turcica parlata in Cina dagli uiguri nello Xinjiang (chiamato anche Turkestan Orientale o Uiguristan).

Uiguro	
ئۇيغۇرچە, *Uyƣurqə*	
Parlato in	Cina Kazakistan Kirghizistan Uzbekistan
Regioni	Xinjiang Almaty Kazakistan Orientale
Locutori	
Totale	8,8 milioni
Altre informazioni	
Scrittura	alfabeto arabo, alfabeto latino, alfabeto cirillico
Tipo	SVO
Tassonomia	
Filogenesi	Lingue altaiche Lingue turche **Uiguro**
Statuto ufficiale	
Ufficiale in	Xinjiang
Regolato da	Comitato di lavoro per la lingua e la scrittura etnica della Regione Uigura Autonoma dello Xinjiang
Codici di classificazione	
ISO 639-1	`ug`
ISO 639-2	`uig`
ISO 639-3	`uig (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=uig)` (EN)
Glottolog	`uigh1240 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/uigh1240)` (EN)

Indice

Distribuzione geografica

In Cina lo uiguro è parlato da 8.500.000 persone (2004), per lo più residenti nella regione autonoma del Xinjiang. In Kazakistan lo uiguro è parlato da 300.000 persone, e vi sono comunità di madrelingua uigura anche in Afghanistan, Australia, Germania, India, Indonesia, Kirghizistan, Mongolia, Pakistan, Arabia Saudita, Taiwan, Tagikistan, Turchia, nel Regno Unito, negli Stati Uniti d'America, ed in Uzbekistan. Nello Xinjiang si pubblicano circa 80 quotidiani e periodici in uiguro; inoltre esistono cinque emittenti televisive e dieci case editrici. Tutte le informazioni e le notizie diffuse dai media devono sottostare allo scrutinio delle autorità.

Lingua ufficiale

Gli Uigur sono uno dei 56 gruppi etnici della Cina, e lo uiguro è una delle lingue ufficiali del Xinjiang.

Estratto in lingua

Dichiarazione universale dei diritti umani, art. 1

ھەممە ئادەم زاتىدىنلا ئەركىن، ئىززەت-ھۆرمەت ۋە ھوقۇقتا باپباراۋەر بولۇپ تۇغۇلغان. ئۇلار ئەقىلغە ۋە ۋىجدانغا ئىگە ھەممدە بىر-بىرىگە قېرىنداشلىق مۇناسىۋىتىگە خاس روھ بىلەن مۇئامىلە قىلىشى كېرەك

һемме адем занидинла еркин, иззет-һөрмет ве һоқуқта бапбаравер болуп туғулған. Улар еқилге ве вийдан'ға иге һемде бир-бириге қэриндашлиқ мунасивитиге хас роһ билен билен муамил қилиши кэрек.

Ḥəmmə adəm zatidinla ərkin, izzət-ḥørmət wə hoķuķta babbarawər bolup tuƣulƣan. Ular əķilƣə wə wijdanƣa igə ḥəmdə bir-birigə ķerindaxliķ munasiwitigə hax roh bilən mu’amilə ķilixi kerək.

Hemme adem zanidinla erkin, izzet-hörmet we hoquqta bapbarawer bolup tughulghan. Ular eqilge we wijdan'gha ige hemde bir-birige qérindashliq munasiwitige xas roh bilen muamile qilishi kérek.

Dialetti e lingue derivate

Quattro dialetti uiguri sono stati identificati dagli etnologi: uiguro centrale, hotan (hetian), e lop (luobu). Le due lingue principali dello Xinjiang sono lo uiguro ed il cinese, poco diffuso nello Xinjiang meridionale.

Classificazione

Lo uiguro è una lingua turca, inclusa da alcuni linguisti nella famiglia linguistica delle lingue altaiche.

Fonologia

La struttura sillabica può seguire il modello CV, CVC, o CVCC. Tuttavia la fonologia uigur tende a semplificare i gruppi fonemici di consonanti attraverso l'elisione e l'epentesi. Lo uiguro non è una lingua tonale, e possiede l'armonia vocalica propria anche di altre lingue turche.

Vi è una distinzione tra vocali lunghe e brevi, che rispondono diversamente ad alcuni processi fonologici, anche se l'ortografia ufficiale non compie la distinzione tra questi diversi tipi vocalici, né tra la /i/ dentale e /ı/ velare, che pure gioca un fondamentale ruolo fonologico.

Degno di nota è il fenomeno della "riduzione" o dell'"innalzamento" delle vocali, per cui le vocali non arrotondate in sillaba iniziale aperta, sono pronunciate [e] se seguite da /ı/ o /i/ (scritto *i*), mentre le vocali arrotondate in sillaba aperta non finale cambiano in [ɪ] (scritto *i*). Ad esempio /al-Iŋ/ → *eliŋ!* (cfr. il turco *alın!*) ‘prendi!', /ata-lAr-Im-Iz/ → *atilirimiz* (cfr. il turco *atalarımız*) ‘nostro padre'— anziché **etilirimiz*. Ciò perché in Uigur la seconda sillaba ha una /a/, anziché una /ı/: *ata* ‘padre'; cf. /at-Im-Iz/ → *etimiz* (cfr. il turco *atımız*) ‘il nostro cavallo').

Grammatica

Lo uiguro è una lingua SVO, ovvero le frasi seguono un ordine Soggetto Verbo Oggetto. Le posposizioni, i genitivi, gli aggettivi ed i numerali sono in genere preposti al verbo ed agli interrogativi. Lo uigur ha prefissi suffissi. L'ordine della frase distingue tra soggetto ed oggetto indiretto, argomento e commento. Sono 8 i casi del sostantivo, indicati da specifici suffissi. I suffissi del verbo marcano persona, oggetto, numero, la seconda persona plurale e 3 livelli di rispetto. Tipi di verbi comprende passivo, riflessivo, reciproco e causale.

Vocabolario

Il lessico dell'uiguro deriva dal turco, però, similmente all'uzbeco, ha ricevuto moltissimi prestiti dal persiano. Molti internazionalismi sono diventati parte dell'uiguro tramite il russo ed i prestiti più recenti vengono dal cinese. Secondo studi storici le origini della lingua uigura provengono dalle tribù nomadi del regno Xiognu, le quali si presuppone parlassero una rudimentale lingua turcofona, al contrario di altri nomadi più occidentali appartenenti al ceppo indoeuropeo.

Sistema di scrittura

Tradizionalmente l'alfabeto usato per la scrittura era l'alfabeto arabo, il cui uso inizia nel X secolo. Nel 1969 il governo cinese ha introdotto un alfabeto latino molto simile all'alfabeto turco. L'alfabeto arabo-persiano è stato reintrodotto nel 1983, arricchito di nuovi segni diacritici che consentissero di distinguere tutte le vocali dell'Uiguro. L'alfabeto cirillico è stato usato nelle aree precedentemente controllate dall'ex Unione Sovietica, mentre un secondo alfabeto latino basato sull'ortografia della lingua turca è usato in Turchia e su Internet.

La seguente tabella presenta un confronto tra l'alfabeto arabo (*Ꝗona Yeziꝅ*, *Qona Yeziq* “Vecchia scrittura”), l'alfabeto latino (*Yengi Yeziꝅ*, *Yeŋi Yeziq* “Nuova scrittura”) usato dal 1969 al 1987, e che corrisponde all'ortografia del Turco, e l'alfabeto fonetico internazionale (AFI). La tabella è organizzata secondo l'alfabeto attualmente in uso.

Per la corretta visualizzazione della tabella potrebbe essere necessaria l'installazione dei font Unicode. La "e" uigura, corrispondente alla "e" turca, non è inclusa nella tabella.

Confronto tra gli alfabeti uiguri

Arabo	*Latino*	*Turco*	*AFI*		*Arabo*	*Latino*	*Turco*	*AFI*
ئا	A a	A a	/a/		ق	Ꝗ ꝗ	K k	/q/
ئە	Ə ə	E e	/æ/		ك	K k	K k	/k/
ب	B b	B b	/b/		ڭ	-ng	-ng	/ŋ/
پ	P p	P p	/p/		گ	G g	G g	/g/
ت	T t	T t	/t/		ل	L l	L l	/l/
ج	J j	C c	/dʒ/		م	M m	M m	/m/
چ	Q q	Ç ç	/tʃ/		ن	N n	N n	/n/
خ	H h	H h	/x/		ھ	Ḩ ḩ	H h	/h/
	D d	D d	/d/		ئو	O o	O o	/o/

و							
ر	R r	R r	/r/	ئۇ	U u	U u	/u/
ز	Z z	Z z	/z/	ئۆ	Ɵ ɵ	Ö ö	/ø/
ژ	Ⱬ ⱬ	J j	/ʒ/	ئۈ	Ü ü	Ü ü	/y/
س	S s	S s	/s/	ۋ	V v	V v	/v/
ش	X x	Ş ş	/ʃ/	ئې	E e	E e	/e/
غ	Ƣ ƣ	Ğ ğ	/ʁ/	ئى	I i	İ i/I ı	/i/ o /ɨ/
ف	F f	F f	/f/	ي	Y y	Y y	/j/

Voci correlate

- Lingua turca

Altri progetti

- Wikipedia ha un'edizione in **lingua uigura (ug.wikipedia.org)**
- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **uiguro (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Uyghur_Arabic_script?uselang=it)**

Collegamenti esterni

- *Dizionario online uiguro-inglese*, su *uyghurdictionary.org*.
- *Dizionario online uiguro-inglese*, su *dict.yulghun.com*.
- *Musiche, danze e canti uiguri online*, su *oqya.5u.com* (archiviato dall'url originale il 4 marzo 2016).
- *Download dei font per l'uiguro*, su *ukij.org*.

Controllo di autorità	LCCN (EN) sh85139320 (http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh85139320) · GND (DE) 4122009-2 (https://d-nb.info/gnd/4122009-2) · NDL (EN, JA) 00573971 (https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00573971)